

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANDRIFTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: <i>Date and time:</i>	8.2.2008, 9.53		
Paikka: Plats: <i>Location:</i>	Turku, Heikkilän ratapiha Turku, Heikkilä bangård <i>Turku, Heikkilä railway yard</i>		
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: <i>Type of accident:</i>	Suistuminen Urspårning <i>Derailment</i>		
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tågnummer: <i>Train type and number:</i>	Vaihtotyöyksikkö, Dv12 veturi +13 tavaravaunua Växlingsenhet, Dv12 lok + 13 gods vagnar <i>Shunting unit, Dv12 locomotive and 13 wagons</i>		
Junassa: Antalet personer ombord: <i>Persons on board:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	3	
	Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>	0	
Henkilövahingot: Personskador: <i>Injuries:</i>	Kuollut: Dödsfall: <i>Fatally injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	0
		Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>	0
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: <i>Seriously injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	0
		Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>	0
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: <i>Slightly injured:</i>	Henkilökuntaa: Personal: <i>Crew:</i>	0
		Matkustajia: Passagerare: <i>Passengers:</i>	0
	Kalustovauriot: Skador på fordon: <i>Damages of rolling stock:</i>		
	Ensimmäisenä suistuneen säiliövaunun yksi pyöräkerta vaihdettiin. Ett hjulpar byttes ut på den första urspårade tankvagnen. <i>The wheel set of the first derailed tank wagon was replaced.</i>		
Ratavauriot: Skador på spåranläggning: <i>Damages on track equipment:</i>			
Rataa vaurioitui 70 metrin matkalta. Ett 70 meters avsnitt av spåret skadades. <i>70 metres of rail were damaged.</i>			
Muut vauriot: Övriga skador: <i>Other damages:</i>			
Ei. Inga. <i>None.</i>			